**Text 1 p. 14**

|  |  |
| --- | --- |
| Программная инженерия | software engineering |
| Управление проектами | project management |
| правильные шаги | appropriate steps |
| игнорировать инженерные аспекты | neglected the engineering aspect |
| вычислительная система | a computational system |
| система, основанная (работающая на) на компьютере | a computer based system |
| предметная область | subject domain |
| управлять данными / информацией | data manipulated |
| найти правильное решение | come up with a correct solution |
| встроенная микросхема (чип) | built-in computer chip |
| **часть 2** | |
| целые числа | integer numbers |
| добавлять целые числа | adding integer numbers |
| инвертированный бит | flipped bit |
| разработчик ПО | Software developers |
| Найти подходящий метод | found adequate methods |
| Сложность /многоэтапного разработки |  |
| охватить требования /потребности заказчика | capture the  customer’s business needs |
| реализовать | implement |
| сложный и непонятный объект | complicated and inscrutable |
| деятельность, направленная на решение проблемы | problem solving activity |
| выполнение задачи |  |
| язык программирования | programming language |
| предусмотреть риски | anticipates the risks |
| Состоящий из частей, компонентов | piecewise |
| упрощение | simplification |
| абстракция | abstraction |
| легко управляемая система | manageable system |
| Инструмент | a tool |
| Встроенный | builder |
| Новичок | a newbie (novice) |
| Способность, возможность | capability |
| Банкомат, терминал | ATM |

**Text 2 p. 18**

|  |  |
| --- | --- |
| инженер-строитель | a civil engineer |
| разработка ПО | development software |
| проблемная область | the problem domain |
| теоретическое решение существует | a theoretical solution exists |
| не специалист | non-expert |
| решение проблемы | solving problem |
| узкая интерпретация | a narrow interpretation |
| разработка, реализация и тестирование программы | the design, implementation, and testing of a program |
| решение проблемы, которая существует в реальном мире /решение практической задачи | a solution for a real-world problem |
| широкая интерпретация | a broad-scope interpretation |
| репрезентативная выборка | a representative set |
| прикладная область | the application domain |
| округление | an approximation |
| стать недействительным | to become invalid |
| нуждаться в ресурсах и времени | require time and resources |

**Text 3 p.20**

|  |  |
| --- | --- |
| планирование продукта |  |
| установка системы требований к продукту |  |
| разработка продукта |  |
| реализация (технического задания) |  |
| оценка качества продукта и его работы |  |
| система спецификации /требований к продукту |  |
| используемые сценарии |  |
| установить взаимодействие |  |
| создавать продукт путем написания кода на языке программирования |  |
| эксплуатация продукта |  |
| техническое обслуживание |  |
| запуск системы |  |
| устранение неполадок |  |
| планируемый продукт |  |
| разработка ПО |  |
| **часть 2** | |
| самый сложный артефакт |  |
| образец, работающий образец |  |
| разработка |  |
| инвертированный бит |  |
| суть программы |  |
| изменить радикально |  |
| процесс разработки |  |
| расширенный процесс |  |
| цикличный процесс |  |
| работающий образец |  |
| что-то осязаемое |  |
| конечный продукт |  |
| гибкий |  |
| жизненный цикл |  |
| управленческие способности |  |
| распределять ресурсы |  |
| завершить задачи |  |
| отслеживание |  |
| непредусмотренные ресурсы |  |
| модульная разработка |  |
| состоять из модулей |  |
| язык символов |  |
| планирование и изменение процесса разработки |  |
| разделять на части |  |
| исходный код |  |
| сложная (многоуровневая) задача |  |

**Text 4 p.25**

|  |  |
| --- | --- |
| процесс разработка | a design process |
| важный | essential |
| делиться идеями | communicate ideas |
| достигать цели | a process of accomplishing |
| кратковременная память | short memory |
| хранить | store |
| набирать номер | to dial the number |
| вспоминать («по кусочкам», по частям) | recall |
| разделять на части | chunking |
| распределять по шаблону | chunked into patterns |
| сложная система | complex system |
| усовершенствовать быстро |  |
| создать разные модели | creating |
| специализированный, специально разработанный | ad-hoc |
| иметь границы | has limits |
| язык символов | the ultimate language of symbols, |